

BIBLIOGRAPHIE DE KARINE CHEMLA

OCTOBRE 1982 — AVRIL 2010

Abréviation : *NHCS : Newsletter for the History of Chinese Science*

I— OUVRAGES

I—1 Travaux personnels

Etude du livre Reflets des mesures du cercle sur la mer de Li Ye, thèse de troisième cycle de mathématiques, Université de Paris XIII, 12-10-1982.

(avec Guo Shuchun), *Les neuf chapitres. Le classique mathématique de la Chine ancienne et ses commentaires*. Edition critique bilingue traduite, présentée et annotée par K. Chemla et Guo Shuchun. Glossaire des termes mathématiques chinois anciens par Karine Chemla, calligraphies originales de Toshiko Yasumoto, Préface de Geoffrey Lloyd, Dunod, 2004, 1150 p. Compte-rendu in *Mathematical reviews*, **MR2111394 (2005h:01004)** 01A25. Compte-rendu de Emily Grosholz, *Gazette des mathématiciens*, 105, 2005, p. 49-56 ; de Donald Wagner : <http://www.staff.hum.ku.dk/dbwagner/Chemla-rev/Chemla-rev.html>, paru dans *Centaurus*, 48, 2006, p. 319-322 ; de Catherine Jami dans *Etudes Chinoises*, 24, 2005, p. 342-348 ; de Tian Miao dans *T'oung Pao*, vol. 92, 4-5, 2006, pp. 511-514. Essay review de Christopher Cullen dans *Studies in history and philosophy of science*, 37-3, 2006, p. 515-525. Compte-rendu d'Annick Horiuchi dans *Sciamus*, 7, 2006, p. 213-218 ; d'Andréa Bréard, *Zentralblatt*, 2007, notice 1055.01004 ; de Lisa Raphals, *Isis*, 2007, 98 :1, pp. 175-176 ; d'Alain Bernard, *International Journal for the History of Mathematics Education*, 2007, 2.2.

Glossaire des termes techniques liés aux mathématiques en chinois classique, in Christoph Harbsmeier (éd.), *Thesaurus Linguae Sinicae*, http://tls3.uni-hd.de/main/basic_ch_main.lasso (en cours).

I—2 Edition d'ouvrages collectifs

(sous la direction de, avec I. Ekeland) *Mathématiques à venir. Quels mathématiciens pour l'an 2000 ?*, Edition et présentation des actes du colloque, Dunod, 1988, supplément pour 1987 du *Bulletin de la Société Mathématique de France*, 400 p. Accessible à l'adresse : <http://www.maths-a-venir.org/2009/sites/math-a-venir.org/files/pdf/MAV1987.pdf>

(sous la direction de) "Démarches mathématiques", Edition et présentation d'un ensemble d'articles, *Encyclopédie Philosophique Universelle*, Presses Universitaires de France, 1989, p. 987 - 1106.

(sous la direction de, avec A. Volkov et V. Lichtmann) *Modèles et structures des textes chinois anciens*, Edition, traduction et présentation d'un recueil de travaux soviétiques en sinologie, *Extrême-Orient, Extrême Occident*, 13, 1991, 162 p. (Présentation dans *NHCS*, 4, 1992, p. 143-145). Ouvrage en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(coordonné par, avec P. Benoit et J. Ritter) *Histoire de fractions, fractions d'histoire*, Edition, rédaction d'articles et présentation, Birkhäuser, 1992, Collection "Science Networks", n° 10, 440 p. Partiellement en ligne sur google books: [http://books.google.fr/books?id= AaOi60JZjIC](http://books.google.fr/books?id=AaOi60JZjIC). Compte-rendu: Vincent Jullien, *Revue d'histoire des sciences*, Année 1994, Volume 47, 3-4 pp. 514-515. Hélène Gispert, *Historia Mathematica*, 23, 3, 1996, p. 319-323.

(sous la direction de, avec A. Dahan et J.-L. Chabert) *Chaos et déterminisme*, Edition, rédaction d'un article et présentation du recueil, Points Sciences, Le Seuil, 1992, 416 p.

(sous la direction de) *Regards obliques sur l'argumentation en Chine*, Edition, rédaction d'un article et présentation du recueil, *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 14, 1992, 206 p. (Présentation dans *NHCS*, 5, 1993, p. 147-150 ; dans *Monumenta Serica*, 41, 1993, p. 414-5 ; dans *Chinese Science*, 11, 1993-4, p. 108-9). Ouvrage en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(sous la direction de, avec François Martin), *Le juste nom*, *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 15, 1993, 176 p. (Présentation en anglais et en chinois dans *NHCS*, 8, 1994, p. 97-102 ; dans *Chinese science*, 11, 1995, p. 167-8 ; dans *Monumenta Serica*, 44, 1996, p. 483-5). Compte rendu par V. Alleton, *Etudes chinoises*, 15, 1-2, 1996, p. 183-192. Ouvrage en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(sous la direction de, avec François Martin et Jacqueline Pigeot), *Le travail de la citation en Chine et au Japon*, *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 17, 1995, 160 p. (Présentation dans *NHCS*, 12, 1996, pp. 95-6). Ouvrage en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(sous la direction de, avec Michael Lackner) *Disposer pour dire, placer pour penser, situer pour agir. Pratiques de la position en Chine*, *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 18, 1996, 192 p. (Présentation dans *NHCS*, 13, 1997, p. 149-52). Ouvrage en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(sous la direction de, en collaboration avec Siegmund Probst, Agnès Erdély, Antonio Moretto), *Ceci n'est pas un festschrift pour Imre Toth*, 29-12-1996. Consultable à l'adresse <http://halshs.ccsd.cnrs.fr/halshs-00004274/>

(sous la direction de) *La valeur de l'exemple. Perspectives chinoises*. *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 19, 1997, 160 p. (Présentation dans *NHCS*, 15, 1998, p. 132-4 ; dans *Monumenta Serica*, 46, 1998, p. 422-3). Ouvrage en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(sous la direction de, avec François Martin et Jacqueline Pigeot) *Du divertissement dans la Chine et le Japon anciens. Homo Ludens Extrême-Orientalis, Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 20, 1998, 176 p. (Présentation dans *NHCS*, 17, 1999, p. 137-8). Ouvrage en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(sous la direction de, avec Marc Kalinowski et Donald Harper), *Divination et rationalité en Chine ancienne, Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 21, 1999, 176 p. Ouvrage en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(sous la direction de, avec un comité éditorial composé de F. Bray, Fu Daiwie, Huang Yilong, G. Métaillé), « La scienza in Cina », in Sandro Petruccioli (gén.éd.), *Storia della scienza*, 8 volumes, Enciclopedia Italiana, Roma, 2001, volume II, 2001, p. 1-608. Une traduction partielle en chinois du volume est parue comme un numéro de la revue de l'Ecole Française d'Extrême-Orient 法國漢學 *Faguo hanxue* (Sinologie française), 6, 2002, p. 1-397.

(sous la direction de) Histoire des sciences en Asie, Thématique I : Histoire des sciences et des techniques, Atelier n° 2, Colloque du réseau Asie, septembre 2003, <http://www.reseau-asie.com/>

(sous la direction de), *History of science, history of text*, Springer, Collection « Boston studies in the philosophy of science », 2004, XXVIII+254 p.. Essay review par Norma B. Goethe, intitulé « Modes of representation, working tools, and the history of mathematics », *Historia Mathematica*, 35, 3, 2008, p. 242-247 (Erratum : 36 (1) (2009), 109) ; essay review by Annette Imhausen Warner, *Aestimatio*, 5, 2008, http://www.ircps.org/publications/aestimatio/pdf/Volume5/2008-04-01_ImhausenBW.pdf.

(en collaboration avec C. Debru et J. Gayon) *Guide de l'histoire des sciences et des techniques en France*, 2005. Brochure réalisée à l'occasion du XXIIe Congrès d'histoire des sciences, Pékin, 2005 et mise en ligne sur le site du CNFHPS.

(sous la direction de, avec Florence Bretelle-Establet), *Qu'était-ce qu'écrire une encyclopédie en Chine? What did it mean to write an encyclopedia in China*, *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, hors-série, 2007, 224 p. Ouvrage en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(sous la direction de, avec la collaboration de Mireille Delbraccio) *Action Concertée « Histoire des savoirs » 2003—2007. Recueil de synthèses*, 2007, mis en ligne à l'adresse : <http://www.cnrs.fr/prg/PIR/programmes-termines/histsavoirs/histsavoirs.htm>, et plus précisément <http://www.cnrs.fr/prg/PIR/programmes-termines/histsavoirs/synth2003-2007Histoiredessavoirs.pdf>, CNRS, 2007.

I—3 Ouvrages en préparation

(sous la direction de) *History and historiography of mathematical proof in ancient traditions*, Cambridge University Press (soumis).

(sous la direction de K. Chemla et J. Virbel) *Introduction to textology via scientific writings* (titre provisoire)

(sous la direction de, avec Y. Cambefort, R. Chorlay, D. Rabouin) *Perspectives on generality*

Editrice, pour la revue européenne *NTM. Natur, Technik, Wissenschaft*, d'un ensemble d'articles pour 2010 autour du thème "Histoire des sciences, histoire du texte."

Editrice pour la revue *Historia mathematica* d'un numéro spécial sur les récréations mathématiques.

II— PUBLICATIONS SOUMISES À REFEREE ET PUBLICATIONS INVITÉES

II—1 Histoire des mathématiques en Chine

"Should they read FORTRAN as if it were English ?" *Bulletin of Chinese Studies*, 1, 1987, n°2, p. 301-316.

"La pertinence du concept de classification pour l'analyse de textes mathématiques chinois", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 10, numéro spécial consacré aux classifications, 1988, p. 61-87. (Présentation dans *NHCS*, 6, 1993, p. 25).

"Qu'apporte la prise en compte du parallélisme dans l'étude de textes mathématiques chinois ? Du travail de l'historien à l'histoire du travail", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 11, numéro spécial consacré au parallélisme, 1989, p. 53-80. (Présentation dans *NHCS*, 6, 1993, p. 25-26).

"Du parallélisme entre énoncés mathématiques ; analyse d'un formulaire rédigé en Chine au 13^e siècle", *Revue d'histoire des sciences*, XLIII/1, 1990, p. 57-80. (Présentation dans *NHCS*, 6, 1993, p. 27). Texte en ligne à: http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rhs_0151-4105_1990_num_43_1_4156?Prescripts_Search_isPortletOuvrage=false

"Les fractions comme modèle formel en Chine ancienne" in P. Benoit, K. Chemla, J. Ritter (éds.), *Histoire de fractions, fractions d'histoire*, Birkhäuser, 1992, p. 188-207. (Présentation dans *NHCS*, 6, 1993, p. 28-29). Article consultable en ligne sur google books: http://books.google.fr/books?id=_AaOi60JZjIC

"De l'algorithme comme liste d'opérations", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 12, numéro spécial consacré à la liste, 1990, p. 79-94. (Présentation dans *NHCS*, 6, 1993, p. 26-27). Traduit en allemand dans F. Jullien, K. Chemla, J. Pigeot, *Die Kunst, Listen zu erstellen*. Hrsg. von Jullien Francois. Berlin 2004.

"Theoretical Aspects of the Chinese Algorithmic Tradition (first to third century)", *Historia Scientiarum*, 42, 1991, p. 75-98 +errata dans le numéro suivant. (Présentation dans *NHCS*, 6, 1993, p. 28).

"Méthodes infinitésimales en Chine et en Grèce anciennes", in J.M. Salanskis, H. Sinaceur, (éds.) *Le labyrinthe du continu*, Springer, 1992, p. 31-46. (Présentation dans *NHCS*, 6, 1993, p. 29-30).

"Des irrationnels en Chine entre le premier et le troisième siècle", *Revue d'histoire des sciences*, XLV, n° 1, 1992, p. 135-140. (Présentation dans *NHCS*, 6, 1993, p. 30). Article en ligne à http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rhs_0151-4105_1992_num_45_1_4237?_Prescripts_Search_isPortletOuvrage=false

"Résonances entre démonstration et procédure. Remarques sur le commentaire de Liu Hui (3° siècle) aux *Neuf Chapitres sur les Procédures Mathématiques* (1° siècle)", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 14, 1992, p. 91-129. Article en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

"Nombres, opérations et équations en divers fonctionnements. Quelques méthodes de comparaison entre des procédures élaborées dans trois mondes différents.", in I. Ang et P. E. Will (sous la direction de), *Nombres, astres, plantes et viscères. Sept essais sur l'histoire des sciences et des techniques en Asie orientale*, recueil d'articles préparé par les membres du GDR, "histoire des sciences et des techniques en Chine, au Japon et en Corée", Mémoires de l'Institut des Hautes Etudes Chinoises, XXXV, 1994, p. 1-36. (Présentation dans *NHCS*, 10, 1995, p. 28).

"Li Ye dans les mathématiques de son temps", *Shuxueshi wenji* (Recueil d'articles sur l'histoire des mathématiques), 5, 1993, p. 166-169 (en chinois) (Présentation en chinois dans *NHCS*, 9, 1995, p. 23).

"Se souvenir de Li Ye", *Shuxueshi wenji* (Recueil d'articles sur l'histoire des mathématiques), 5, 1993, p. 156 (en chinois).

"Li Ye *Ce Yuan Hai Jing* de jiegou ji qi dui shuxue zhishi de biaoshi", ("Structure de textes et expression de connaissances mathématiques dans le *Ce Yuan Hai Jing* de Li Ye"), *Shuxueshi wenji* (Recueil d'articles sur l'histoire des mathématiques), 5, 1993, p. 123-142 (en chinois) (Présentation en chinois dans *NHCS*, 9, 1995, p. 22-3).

"Cas d'adéquation entre noms et réalités mathématiques. Quelques exemples tirés de textes chinois anciens", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 15, 1993, p. 102-137. Article en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

"Que signifie l'expression 'mathématiques européennes' vue de Chine ?", in C. Goldstein, J. Gray, J. Ritter (éds.), *L'europe mathématique. Histoires, Mythes, Identités. Mathematical Europe. History, Myth, Identity*, Editions de la Maison des Sciences de l'Homme, Paris, 1996, p. 220-45. (Présentation dans *NHCS*, 12, 1996, pp. 25-6).

"De la signification mathématique de marqueurs de couleurs dans le commentaire de Liu Hui", in Alain Peyraube, Irène Tamba et Alain Lucas (sous la direction de), *Linguistique et Asie Orientale. Mélanges en hommage à Alexis Rygaloff, Cahiers de Linguistique – Asie Orientale*, 23, 1994, p. 61-76. (Présentation dans *NHCS*, 10, 1995, p. 26-7). Mis en ligne dans <http://www.persee.fr/>

"Relations between procedure and demonstration. Measuring the circle in the *Nine Chapters on Mathematical Procedures* and their commentary by Liu Hui (3rd century)", in H. N. Jahnke, N. Knoche & M. Otte (éds.), *History of Mathematics and Education: Ideas and Experiences*, Goettingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1996, pp.69-112 (Actes du colloque d'histoire des mathématiques, Essen, novembre 1992). (Présentation dans *NHCS*, 13, 1997, p. 13). Version française abrégée, "Relations entre procédure et démonstration. La mesure du cercle dans les *Neuf chapitres sur les procédures mathématiques* et dans leur commentaire par Liu Hui (3^{ième} siècle)", in D. Tournès (éd.), *L'océan indien au carrefour des mathématiques arabes, chinoises, européennes et indiennes*, Actes du colloque à Saint-Denis de la Réunion (3-7 novembre 1997), Publication de l'I. U. F. M. de La Réunion, 1998, p. 295-327 (texte mis en ligne à : <http://www.reunion.iufm.fr/dep/mathematiques/Seminaires/theme4.html>). (Présentation dans *NHCS*, 17, 1999, p. 15).

"Nombre et opération, chaîne et trame du réel mathématique. Essai sur le commentaire de Liu Hui sur *Les Neuf chapitres sur les procédures mathématiques*", in Alexei Volkov (éd.), *Sous les nombres, le monde, Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 16, 1994, p. 43-70. (Présentation dans *NHCS*, 10, 1995, p. 27-8). Article en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

"What is at Stake in Mathematical Proofs from Third Century China?", Preprint, Bar-Hillel Colloquium for the History, Philosophy and Sociology of Science, 29-1-1996. Une version révisée est parue dans *Science in Context*, 10, 2, 1997, p. 227-51 (Présentation dans *NHCS*, 16, 1998, p. 17). Une version chinoise abrégée (traduction de Han Qi) est à paraître dans les Mélanges en l'honneur du Professeur Li Di (responsables : Feng Lisheng et Guo Shirong)).

"Positions et changements en mathématiques à partir de textes chinois des dynasties Han à Song-Yuan. Quelques remarques", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 18, 1996, p. 115-47. Article en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

"Croisements entre pensée du changement dans le *Yijing* et pratiques mathématiques en Chine ancienne", in J. Gernet et M. Kalinowski (éds.), *En suivant la voie royale*, Mélanges en l'honneur de L. Vandermeersch, Presses de l'Ecole Française d'Extrême-Orient, 1997, p. 191-205. (Présentation dans *NHCS*, 15, 1998, p. 19-20).

"Philosophical reflections in Chinese ancient mathematical texts: Liu Hui's reference to the *Yijing*", in Yung Sik KIM and Francesca Bray (éds.), *Current Perspectives in the History of Science in East Asia* (Seoul: Seoul National University Press, 1999, p. 89-100.

"Qu'est-ce qu'un problème dans la tradition mathématique de la Chine ancienne ? Quelques indices glanés dans les commentaires rédigés entre le 3^{ème} et le 7^{ème} siècles au classique Han *Les neuf chapitres sur les procédures mathématiques*", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 19, 1997, p. 91-126. Article en ligne à : //persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc.

"Fractions and irrationals between algorithm and proof in ancient China", *Studies in History of Medicine and Science*, 15, n° 1-2, New Series, 1997/98, p. 31-54.

"History of Mathematics in China: A Factor in World History and a Source for New Questions", *Proceedings of the International Congress of Mathematicians*, Berlin, 17-27 août 1998, *Documenta Mathematica, Journal der Deutschen Mathematiker-Vereinigung, Extra-Volume ICM 1998, volume III : Invited lectures*, p. 789-98 (Présentation dans *NHCS*, 16, 1998, p. 18).

"Les problèmes comme champ d'interprétation des algorithmes dans *Les neuf chapitres sur les procédures mathématiques* et leurs commentaires. De la résolution des systèmes d'équations linéaires", *Oriens-Occidens*, 2000, p. 189-234.

"I 'Nove capitoli sui procedimenti matematici' : la costituzione di un canone nella matematica (*The nine chapters on mathematical procedures*, the constitution of a Canon in mathematics)", in K. Chemla (gén.éd.), en collaboration avec F. Bray, Fu Daiwie, Huang Yi-Long, G. Métailié (éds), *La scienza in Cina*, in : Sandro Petruccioli (gén.éd.), *Storia della scienza*, vol. II, Enciclopedia Italiana, Roma, 2001, p. 131 & 133-141.

"Esegesi e dimostrazione : I commentari ai 'Nove capitoli sui procedimenti matematici' (Mathematics and exegesis: the commentaries on *The nine chapters on mathematical procedures*)", in K. Chemla (gén.éd.), en collaboration avec F. Bray, Fu Daiwie, Huang Yi-Long, G. Métailié (éds), *La scienza in Cina*, in : Sandro Petruccioli (gén.éd.), *Storia della scienza*, vol. II, Enciclopedia Italiana, Roma, 2001, p. 142-149. Traduction chinoise: "數學與注釋：九章算術注研究", dans 法國漢學 *Faguo hanxue* (Sinologie française), 6, 2002, p. 78-103.

"L'evoluzione della matematica dalla dinastia Han alla dinastia Tang (Tang Compilations of mathematical Canons)", in K. Chemla (gén.éd.), en collaboration avec F. Bray, Fu Daiwie, Huang Yi-Long, G. Métailié (éds), *La scienza in Cina*, in : Sandro Petruccioli (gén.éd.), *Storia della scienza*, vol. II, Enciclopedia Italiana, Roma, II, 2001, p. 127 & 149-153 .

"La rinascita della matematica e la tarda tradizione settentrionale (A Renaissance in mathematics and the later northern tradition)", in K. Chemla (gén.éd.), en collaboration avec F. Bray, Fu Daiwie, Huang Yi-Long, G. Métailié (éds), *La scienza in Cina*, in : Sandro Petruccioli (gén.éd.), *Storia della scienza*, vol. II, Enciclopedia Italiana, Roma, 2001, p. 328-335.

"Variété des modes d'utilisation des *tu* dans les textes mathématiques des Song et des Yuan", Preprint distribué au colloque "From Image to Action: The Function of *Tu*-Representations in East Asian Intellectual Culture", Paris 3-5 septembre 2001. Le preprint est publié à l'adresse

<http://halshs.ccsd.cnrs.fr/halshs-00000103/>. La version finale est en préparation pour un ouvrage en collaboration avec Reviel Netz (Stanford University).

“Classic and commentary: An outlook based on mathematical sources”, Preprint distribué au cours du workshop organisé par KIM Yung Sik, "Critical Problems in the History of East Asian Science", Dübner Institute, 16-18 Novembre 2001 et mis en ligne à l'adresse <http://halshs.ccsd.cnrs.fr/halshs-00004464>. J'ai révisé l'article et l'ai publié comme preprint dans la collection de preprints en ligne du Max Planck Institut für Wissenschaftsgeschichte, 2008, 46 p., <http://www.mpiwg-berlin.mpg.de/Preprints/P344.PDF>. Accepté avec révision pour publication dans le *British Journal for the History of Science*.

« What was a mathematical problem in ancient China ? », Preprint pour Roger Hart and Bob Richards, *The disunity of Chinese science*, Chicago, May 10-12, 2002, mis en ligne à l'adresse <http://halshs.ccsd.cnrs.fr/halshs-00000091/>. Publié dans 江曉原主編 (Jiang Xiaoyuan éd.), 多元文化中的科學史。第十屆國際東亞科學史會議論文集 (History of science in the multicultural. Proceedings of the tenth international conference on the history of science in East Asia, Shanghai, août 2002). 上海交通大學出版社 (Shanghai jiaotong university press), 2005, pp. 12-31 (épreuves non corrigées par l'auteur).

“Generality above abstraction. The general expressed in terms of the paradigmatic in ancient China's mathematics”, *Science in context*, 16, n° 3, 2003, pp. 413-458.

“Formes de calcul et démonstrations d'algorithmes en Chine ancienne. Quelques remarques sur les démonstrations de Liu Hui dans ses commentaires aux *Neuf chapitres sur les procédures mathématiques*”, in Jacqueline Boniface (éd.), *Calculs et formes*, Editions Ellipses, Paris, 2003, pp. 8-23.

« Les catégories textuelles de "Classique" et de "Commentaire" dans leur mise en oeuvre mathématique en Chine ancienne », in Jean-Michel Berthelot (éd.), *Figures du texte scientifique*, PUF, 2003, pp. 55-79.

"Le réel en mathématiques : quelques vues prises de Chine", in P. Cartier et N. Charraud (textes réunis par), *Le réel en mathématiques. Psychanalyse et mathématiques*. Agalma éditeur, 2004, pp. 229-262 (épreuves non relues par l'auteur). Version mise à jour publiée dans *Conferenze e Seminari. 2006-2007. Volume redatto a cura di L. Giacardi, M. Mosca, O. Robutti*, Kim Williams Books, 2007, pp. 159-181.

« Mathematics, Nature and Cosmological Inquiry in Traditional China », in Guenther Dux & Hans-Ulrich Vogel (editors), *Concepts of Nature in Traditional China: Comparative Approaches*, Leiden: Brill, 2010, p. 255—284 (Proceedings of the Symposium “Understanding Nature in China and Europe until the eighteenth century. A cross-cultural Project”, 23-25 mars 2000).

“The interplay between proof and algorithm in 3rd century China: The operation as prescription of computation and the operation as argument”, in Paolo Mancosu, Klaus F. Jorgensen

& Stig Andur Pedersen (éds.), *Visualization, Explanation and Reasoning styles in mathematics*, Synthese Library Series, volume 327, Springer, 2005, p. 123-145. Article intégralement reproduit dans google books: <http://books.google.fr/books?id=16-N7gNe3QMC>.

“Geometrical figures and generality in ancient China and beyond. Liu Hui and Zhao Shuang, Plato and Thabit ibn Qurra”, *Science in context*, 18, 2005, p. 123-166. “Geometrical figures and generality in ancient China and beyond. Liu Hui and Zhao Shuang, Plato and Thabit ibn Qurra—CORRIGENDUM”, *Science in context*, 22 (4), 2009, pp. 647—650.

« Artificial languages in the mathematics of ancient China », *Journal of Indian Philosophy*, 34, 1-2, 2006, p. 31-56.

« Antiquity in the shape of a Canon. Views on antiquity from the outlook of mathematics », in Dieter Kuhn & Helga Stahl (éd.), *Perceptions of Antiquity in Chinese Civilization*, Collection “Würzburger Sinologische Schriften”, 2008, p. 191-208. La version soumise à publication est consultable à l’adresse <http://halshs.ccsd.cnrs.fr/halshs-00010369/>.

« Reading proofs in Chinese commentaries: Algebraic proofs in an algorithmic context », in K. Chemla (éd.), *History and historiography of mathematical proof in the ancient traditions* (à paraître).

« Documenting a process of abstraction in the mathematics of ancient China », in Anderl, Christoph and Halvor Eifring (eds.): *Studies in Chinese Language and Culture - Festschrift in Honor of Christoph Harbsmeier on the Occasion of his 60th Birthday*. Oslo, Hermes Academic Publishing and Bookshop A/S 2006, p. 169-194. Article en ligne à <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00133034> et à <http://www.instphi.org/Festschrift.html>.

« Introduction », in K. Chemla (éd.), *History and historiography of mathematical proof in the ancient traditions* (à paraître).

« On mathematical problems as historically determined artifacts. Reflections inspired by sources from ancient China », *Historia Mathematica*, 36, 3, 2009, p. 213-246.

« 從古代中國數學的觀點探討知識論文化 (*cong gudai Zhongguo shuxue de guandian tantao zhishilun wenhua*) An approach to epistemological cultures from the vantage point of some mathematics of ancient China », 祝平一 Chu Pingyi (éd.), *New views on Chinese history. Volume on the History of Science and Technology: Science, technology and Chinese society 中國史新論科技史分冊：科技與中國社會* (in Chinese), volume réalisé pour l’anniversaire de l’Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taiwan, 台北：聯經出版社, 2010, p. 181-270.

“A Chinese Canon in Mathematics and its two Layers of Commentaries: Reading a collection of texts as shaped by actors”, in F. Bretelle-Establet (éd.), *Looking at it from Asia: the processes that shaped the sources of history of science*, Springer, Boston Studies in the Philosophy of Science 265, 2010, pp 169—210.

“Describing texts for algorithms: how they prescribe operations and integrate cases. Reflections based on ancient Chinese mathematical sources”, in K. Chemla & J. Virbel (éds.), *Introduction to textology via scientific writings* (titre provisoire), en préparation.

“La généralité, valeur épistémologique fondamentale des mathématiques de la Chine ancienne”, Journée Jean Filliozat, *Comptes rendus de l'Académie*, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Institut, 2006 (2008), 10 bis, fascicule IV, p. 113—146.

“Proof in the Wording: Two modalities from Ancient Chinese Algorithms”, in G. Hanna, H. N. Jahnke, H. Pulte, *Explanation and Proof in Mathematics: Philosophical and Educational Perspectives*, Springer, 2010, pp. 253—285.

“Changes and continuities in the use of diagrams in Chinese mathematical writings (3rd century-14th century) [I]”, Special issue of *East Asian Science, Technology, and Society, An International Journal*, edited by KIM Yung Sik, accepté, parution en 2010.

“Usage of the terms “likewise” and “like” in texts for algorithms. Algorithmic analogies in ancient China”, in Klaus Hentschel (éd.), *Analogien in Naturwissenschaft und Medizin*, Halle: Leopoldina, 2010 (Acta Historica Leopoldina) (à paraître).

II—2 Histoire des mathématiques dans la tradition arabo-gréco-latine, travaux de comparaison

(avec R. Morelon et A. Allard) "La tradition arabe de Diophante d'Alexandrie", *L'Antiquité Classique*, tome LV, 1986, p. 351-375.

(avec G. Mazars et A. Djebbar) "Mondes arabe, chinois, indien : quelques points communs dans le traitement des nombres fractionnaires", in P. Benoit, K. Chemla, J. Ritter (éds.), *Histoire de fractions, fractions d'histoire*, Birkhäuser, 1992, p. 262-276. (Présentation dans *NHCS*, 6, 1993, p. 30).

(avec Serge Pahaut) "Remarques sur les ouvrages mathématiques de Gersonide", in Gad Freudenthal (éd.) *Studies on Gersonides — A Fourteenth Century Jewish Philosopher-Scientist*, Brill, 1992, p. 149-191. Article intégralement consultable sur google books: <http://books.google.fr/books?id=DXSUpHqPiMgC>

"Similarities between Chinese and Arabic Mathematical Writings (I) : root extraction", *Arabic Sciences and Philosophy*, 4, n° 2, 1994, p. 207-266. (Présentation dans *NHCS*, 10, 1995, p. 24).

(en collaboration avec Joseph Dauben, Liu Dun, Chikara Sasaki) "Mathematics in Asia : A report", *Physis*, XXXI, 1994, n° 2, p. 563-9 (présentation dans *NHCS*, 11, p. 16-7).

"Different Concepts of Equations in *The Nine Chapters on Mathematical Procedures* and in the Commentary on it by Liu Hui (3rd century)", *Historia Scientiarum*, 4, n° 2, 1994, p. 113-37. (Présentation dans *NHCS*, 10, 1995, p. 25).

"Algebraic Equations East and West until the Middle Ages", in K. Hashimoto, C. Jami, L. Skar (éds.), *East Asian Science: Tradition and Beyond: Papers from the Seventh International Conference on the History of Science in East Asia*, Kyoto, 2-7 August 1993, Kansai University Press, Osaka, 1995, p. 83-9 (présentation dans *NHCS*, 11, p. 17).

"Reflections on the world-wide history of the rule of false double position, or: how a loop was closed", *Centaurus*, 39, 1997, p. 97-120. (Présentation dans *NHCS*, 14, 1997, p. 11-2). Version abrégée en chinois, traduite par Wang Xiaoqin, in Liu Dun, Han Qi et al. (éds.), *Keshi xinchuan. Qingzhu Du Shiran xiansheng congshi kexueshi yanjiu 40 zhounian xueshu lunwenji* (Transmission du flambeau en histoire des sciences. Recueil d'articles pour célébrer le quarantième anniversaire des débuts des recherches en histoire des sciences de monsieur Du Shiran), Liaoning jiaoyu chubanshe, 1997, p. 122-31.

"The Rivers and the Sea: Analyzing Needham's Metaphor for the World History of Science", in S. Irfan Habib & Dhruv Raina (éds.), *Situating the History of Science: Dialogues with Joseph Needham*, Oxford University Press, New Delhi, 1999, p. 220-244, (Actes de "Science the Refreshing river", International Conference on the History of science and civilizations, New Delhi, 2-4 septembre 1996).

(avec Agathe Keller) "The Sanskrit *karanis*, and the Chinese *mian*", in Yvonne Dold-Samplonius, Joseph W. Dauben, Menso Folkerts, Benno van Dalen (éds.), *From China to Paris: 2000 Years of Mathematical Transmission* (Actes du Colloque de Bellagio, 5-2000), Steiner Verlag, Stuttgart 2002, p. 87-132. Article intégralement disponible (sauf la page 131) sur google books: <http://books.google.fr/books?id=AG2XBCmxYcUC>

"Algorithmes et histoire de la démonstration", in Régis Morelon et Ahmad Hasnaoui (éds.), *De Zénon d'Elée à Poincaré. Recueil d'études en hommage à Roshdi Rashed*, Peteers, 2004, pp. 175-204.

II—3 Histoire des mathématiques en Europe à partir du XVII^e siècle

"The Background to Gergonne's Treatment to Duality : Spherical Trigonometry in the Late 18th Century" in D. Rowe, J. McCleary (éds.), *The History of Modern Mathematics*, Academic Press, 1989, vol. I, p. 331-359.

"Euler's Work in Spherical Trigonometry : Contributions and Applications", *Opera Omnia*, troisième série, volume 10, *Commentationes physicae ad theoriam caloris, electricitatis et magnetismi pertinentes. Appendicem addidit Karine Chemla*, 2003, pp. CXXV-CLXXXVII. Compte rendu de J. Heilbron, *Archives internationales d'histoire des sciences*, 55, 2005, p. 522-524.

"Michel Chasles, géomètre et historien de la géométrie", in J. Dauben et C. Scriba (éds.), *Writing the History of Mathematics : Its Historical Development*, Collection Historical Studies. Science Networks, Birkhäuser, Bâle, 2002, p. 396-8.

"Lazare Carnot et la généralité en géométrie. Variations sur le théorème dit de Menelaus", *Revue d'histoire des mathématiques*, 4, n°2, 1998, p. 163-90.

(avec Serge Pahaut), "Histoire ou préhistoire de la dualité. Relecture des triangles sphériques avec et après Euler", in Paul Van Praag (éd.), *Aspects de la dualité en mathématiques, Cahiers du Centre de logique*, Université catholique de Louvain, Département de philosophie, vol. 12, 2003, p. 9-25.

"The Value of Generality in Michel Chasles's Historiography of Geometry", *Perspectives on generality* (préprint).

II—4 Réflexion sur les mathématiques et historiographie

(avec Serge Pahaut) "Objets et artefacts ; les sciences et la culture", *Encyclopédie Philosophique Universelle*, Presses Universitaires de France, 1989, p. 953-958.

"De la synthèse comme moment dans l'histoire des mathématiques", *Diogène*, 160, 1992, p. 97-114. (Traduction anglaise : *Diogenes*, 160, p. 95-111 ; traduction espagnole : *Diogenes*, 160, p. 92-107). (Présentation dans *NHCS*, 10, 1995, p. 25-6). Une version abrégée de ce texte a été préparée par Claudie Asselain-Missenard pour publication, sous le titre « De la synthèse en mathématiques. Un point de vue historique » dans la revue *PLOT*, 28, 2009, p. 2-11.

"Histoire des sciences et matérialité des textes. Proposition d'enquête", *Enquête*, 1, 1995, p. 167-80 (présentation dans *NHCS*, 11, p. 17-8). Le texte est disponible en ligne à l'adresse: <http://enquete.revues.org/document273.html>

"What is the content of this book? A plea for developing history of science and history of text conjointly", *Philosophy and the History of Science: a Taiwanese Journal*, 4, n° 2, 1995, p. 1-46. (Présentation dans *NHCS*, 14, 1997, p. 44-5). Republié dans K. Chemla (éd.), *History of science, history of text*, Springer, 2004, p. 201-230.

"Sciences en texte", in Pierre-Marc de Biasi (éd.), *Genèses*, éditions Archivos, 2003, Actes du colloque "Genèses", Deuxième congrès international de critique génétique, organisé par l'ITEM (ENS, CNRS), à paraître.

"Commentaires, éditions et autres textes seconds : quel enjeu pour l'histoire des mathématiques ? Réflexions inspirées par la note de Reviel Netz", *Revue d'histoire des mathématiques*, 5, n° 2, 1999, p. 127-148.

(avec Jeanne Peiffer), “Paul Tannery et Joseph Needham. Deux plaidoyers pour une histoire générale des sciences”, in I. Passeron et S. Roux (éds.), *Histoire des jeux, jeux de l’histoire*, en l’honneur de Ernest Coumet, *Revue de synthèse*, 4^e série, vol. 122, n^{os} 2-3-4, 2001, p. 367-392. Le texte peut être téléchargé à l’adresse: http://revue-de-synthese.eu/doc/RS_2001b_367-392.pdf, <http://dx.doi.org/10.1007/BF02969536>

“Les travaux de A.P. Youschkevitch sur l’histoire des mathématiques en Chine”, in *Studies in History of mathematics dedicated to A. P. Youschkevitch, Proceedings of the XXth International Congress of History of Science, Liège (Belgium), 20-26 July 1997*, Brépols, Liège, 2002, p. 25-31.

Postface. Ecritures pratiques et histoire des sciences, in N. Coquery, F. Menant & F. Weber (éds.), *Ecrire, compter, mesurer. Vers une histoire des rationalités pratiques*, Editions Rue d’Ulm/Presses de l’ENS, Paris, 2006, pp. 265—277.

“History of science, history of text : an introduction”, in K. Chemla (éd.), *History of science, history of text*, Boston studies in philosophy of science, Springer, 2004, p. VII-XXVII.

« Le paradigme et le général. Réflexions inspirées par les textes mathématiques de la Chine ancienne », in *Penser par cas*, dirigé par J. C. Passeron et J. Revel, *Enquête*, 2005, 4, Editions de l’EHESS, p. 75-93.

« Penser sur la science avec les mathématiques de la Chine ancienne », in Anne Cheng (éd.), *La pensée en Chine aujourd’hui*. Texte publié en épilogue du volume « Dépasser l’altérité », Gallimard, Folio, 2007, p. 353-386, 432-438.

(en collaboration avec Florence Bretelle-Establet), « Introduction : Qu’était-ce qu’écrire une encyclopédie en Chine? » à *Qu’était-ce qu’écrire une encyclopédie en Chine? What did it mean to write an encyclopedia in China, Extrême-Orient, Extrême-Occident*, hors-série, 2007, p. 7-18. Article en ligne à : [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

« Literacy and the history of science. Reflections based on Chinese and other sources », in David R. Olson & Nancy Torrance (eds.), *Cambridge handbook of literacy*, Cambridge University Press, 2009, p. 253-270.

« Apprendre à lire : La démonstration comme élément de pratique mathématique », *Communications*, 2009, 84, numéro sur *Figures de la preuve* sous la responsabilité de R. Mandressi, pp. 85-101.

II—5 Articles généraux

Rédaction de la partie concernant l'histoire des mathématiques chinoises et japonaises pour l'article "Mathematics, the History of" dans la nouvelle édition de l'*Encyclopedia Britannica*, p. 603-633F. Révision de l'article en 2002-3, pour l'édition suivante (parution 2005).

Interview de A.P. Youschkevitch pour *NTM Schriftenr. Gesch. Naturwiss., Technik, Med.*, 28, 1991, p. 1-11.

"Travail scientifique, travail du texte", *Alliage*, 4, 1990, p. 54-61.

"Note sur l'histoire des sciences en Chine, avec une référence particulière à l'histoire des mathématiques", *Actes de l'Université d'Été d'histoire des sciences*, Liège, 1988 (à paraître). Une version révisée est parue sous le titre "Histoire des sciences en Chine : histoire des mathématiques", dans *Introduction à l'histoire des sciences* (Actes du premier cours international d'histoire des sciences, Cité des Sciences, Tunis, 14-19 avril 1996) *Al-Madar*, 10, 1997, p. 145-57. (Présentation dans *NHCS*, 15, 1998, p. 20).

"Some Ancient Solutions to the Problem of Fractioning Numbers", in I. Grattan-Guinness (éd.), *Companion Encyclopedia of the History and the Philosophy of the Mathematical Sciences*, Routledge, 1994, vol. 1, p. 161-6.

(avec Serge Pahaut) "Mathématiques et civilisations", Entretien avec Ruth Scheps, in *La science sauvage*, Points sciences, Editions du Seuil, 1993, p. 174-189.

"Revue et transversalité : l'émergence d'un champ", in Béatrice Didier et Marie-Claire Ropars (sous la direction de), *Revue et recherche*, Presses Universitaires de Vincennes, 1994, p. 155-61.

Entrées "Zhu Shijie", "*Siyuan yujian*", et "*Suanxue qimeng*", in Helaine Selin (éd.), *Encyclopedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures*, Kluwer, 1997, pp. 903-4, 914-5, 1056-7. Réédition électronique en 2006, avec révision de ces entrées et écriture de l'entrée "Liu Hui et le *Jiuzhang suanshu*".

"Alexandrie était à Alexandrie. Que nous disent de la Méditerranée les mathématiques ?", *Alliage*, numéro spécial *Autour de la méditerranée*, 24-25, 1995, p. 32-9 (présentation dans *NHCS*, 11, p. 18-9). En ligne à : <http://www.tribunes.com/tribune/alliage/24-25/chem.htm>

"Joseph Needham", *Universalis 1996. La politique, les connaissances et la culture en 1995*, Encyclopedia Universalis, 1996, p. 523.

"Qu'attendre de l'histoire des sciences dans les aires non-occidentales ?", Preprint donné dans le cadre du séminaire de réflexion sur les études sur les sciences organisé par l'EHESS, 18-1-96. Une version révisée est parue dans R. Guesnerie et F. Hartog (dir.), *Des sciences et des techniques : un débat*, *Cahier des Annales* 45, EHESS, 1998, p. 67-83. (Présentation dans *NHCS*, 17, 1999, p. 51).

(avec Pierre Cartier), "La création des noms mathématiques : l'exemple de Bourbaki", *Le Temps des savoirs*, 1, 2000 : *La dénomination*, p. 153-70.

"Aperçu sur l'histoire des mathématiques en Chine ancienne dans le contexte d'une histoire internationale", in D. Tournès (éd.), *L'océan indien au carrefour des mathématiques arabes, chinoises, européennes et indiennes*, Actes du colloque à Saint-Denis de la Réunion (3-7 novembre 1997), Publication de l'I. U. F. M. de La Réunion, 1998, p. 71-90. (Présentation dans *NHCS*, 17, 1999, p. 14-5). Mis en ligne à <http://www.reunion.iufm.fr/dep/mathematiques/Seminaires/theme2.html>

"Comments on the papers by Chu Pingyi and Morris Low : Contending histories of science", Workshop "Renegotiating the scope of Chinese Studies", 13-15 March 2000, Santa Barbara. Le preprint est mis en ligne à l'adresse <http://halshs.ccsd.cnrs.fr/halshs-00003984/>.

(avec Francesca Bray et Georges Métaillé), "General introduction", in K. Chemla (gén.éd.), avec F. Bray, Fu Daiwie, Huang Yi-Long, G. Métaillé (éds), *La scienza in Cina*, in : Sandro Petruccioli (gén.éd.), *Storia della scienza*, vol. II, Enciclopedia Italiana, Roma, 2001, p. 5-29. K. Chemla a rédigé les sections 2.1, 3 et 4 (p. 6-8, 15-29).

"Qin-Han to Tang dynasties (221 BC—906 AD): The emergence of specialised literature", in K. Chemla (gén.éd.), en collaboration avec F. Bray, Fu Daiwie, Huang Yi-Long, G. Métaillé (éds), *La scienza in Cina*, in : Sandro Petruccioli (gén. éd.), *Storia della scienza*, vol. II, Enciclopedia Italiana, Roma, 2001, p. 30-37.

(avec Francesca Bray, Fu Daiwie, Huang Yi-Long et Georges Métaillé), "意大利百科全書 '中國科學史' 卷序。Histoire des sciences en Chine. Une section de l'encyclopédie *Storia della Scienza* en 8 volumes, (Présentation, pour la traduction chinoise d'une partie des articles de l'encyclopédie *Storia della scienza*, de l'ensemble du projet)", 法國漢學 *Faguo hanxue* (Sinologie française), vol. 6, 2002, p. 1-34 (en chinois).

"Biography of Liu Hui", *Encyclopedia Britannica* (à paraître).

"China and world mathematics", *Beijing Intelligencer*, International Congress of Mathematicians, Beijing, 2002, p. 42-48.

« Une culture de la démonstration différente de celle d'Euclide », *Pour la science*, Collection « Les génies de la science », 21, novembre 2004, p. 4-5.

« Mathématiques de la Chine ancienne », *Lettre de l'Académie des sciences*, Numéro spécial consacré à l'histoire et à la philosophie des sciences, n° 14, hiver 2004 (2005), p. 14-15, <http://www.academie-sciences.fr/publications/lettre.htm>.

« Calculent-ils comme nous », *L'histoire*, 300, juillet-août 2005, pp. 34-35.

« Matematica e cultura nella Cina antica », in Claudio Bartocci and Piergiorgio Odifreddi eds.), *La matematica. I. : I luoghi e i tempi*, Einaudi, 2007, pp. 91-137. La traduction en français,

réalisée par D. Vernerey, d'une version révisée de ce texte est parue sous le titre : « Mathématiques et culture. Une approche appuyée sur les sources chinoises les plus anciennes », in *La mathématique. 1. Les lieux et les temps*, Editions du CNRS, 2009, p. 103—152.

Interview réalisée par Jean-François Mondot, in *Chine. Les Inventions qui ont changé le monde*, Les Cahiers de Sciences & Vie, n° 113, Octobre—Novembre 2009, p. 22—25.

« K. Chemla », in P. Pajot, *Comment je suis devenue mathématicien ?*, éditions "Le Cavalier Bleu", à paraître.

III— AUTRES ARTICLES

III—1 Histoire des mathématiques en Chine

"Equations with General Coefficients in the *Ce Yuan Hai Jing*", Cahiers du séminaire de Rennes "Science, Technique, Société", *Publications de l'Institut de Recherche Mathématique de Rennes, Fascicule II* : Science, Histoire, Société, 1985, p. 23-30.

"L'aspect algorithmique récurrent dans les mathématiques chinoises : Paysages d'algorithmes, algorithmes de paysages", in Jean Dhombres (éd.) : *Cahiers d'Histoire et de Philosophie des Sciences*, 20, Société française d'histoire des sciences et des techniques, 1987, p. 86-104.

(avec Serge Pahaut) "savoir-faire et finalités dans les procédures", in J. Berleur, S. Cabistis, J.-Cl. Deroubaix, R.F. Poswick, G. Valenduc (éds.) *L'appropriation sociale de l'informatique à...*, Actes des deuxièmes journées de réflexion sur l'informatique, Namur, 30, 31 août, 1^o septembre 1984, Presses Universitaires de Namur, p. 253-257.

"Elaboration of Coherence among Procedures in Three Separate Worlds", Preprint, *Third International Conference on the History of Chinese Science, Beijing, août 1984*. (Version française parue dans I. Ang et P. E. Will (éds.), *Nombres, Astres, Plantes et Viscères*, 1994, p. 1-36).

"The Relevance of "Naming" for the Working Process in China. Some Materials from Mathematical Texts", Preprint, *XXXIst Conference of the European Association on Chinese Studies*, Weimar, 1988 (Version française développée parue dans *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 15, 1993).

"The Relevance of Formal Properties of Mathematical Texts in Chinese Tradition", Preprint d'une communication au Boston Colloquium For the History and Philosophy of Science, Mai 1988.

"Chinese Algorithmic Tradition and Liu Hui's commentary to the *Nine Chapters on Mathematical Procedures*", Preprint déposé au VI^o colloque international sur l'histoire des sciences en Chine, Cambridge, 2-7 août 1990.

(avec F. Jullien) "Du formalisme en sinologie", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 13, 1991, p. 7-10. Article en ligne à: [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

"Présentation : texte et argumentation", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 14, 1992, p. 9-13. Article en ligne à: [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

"Mathematical Europe from Outside Europe", in C. Goldstein and J. Ritter, "Myths and Historical Realities of Mathematical Europe", *Prépublications de l'Université de Paris-Sud, Mathématiques*, 93-24, p. 17-21, paru dans les Actes du *European Mathematics Congress*, Paris, 3-6 juillet 1992.

(avec F. Martin) "Présentation : De l'adéquation entre noms et réalités en Chine ancienne", in *Le juste nom*, *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 15, 1993, p. 5-10. Article en ligne à: [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(avec F. Martin) "Rendre à César ? Ou de l'identification, des techniques, des significations, des sources et des motivations des citations", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 17, 1995, p. 5-10. Article en ligne à: [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

(avec M. Lackner) "Introduction : pratiques de la position en Chine", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 18, 1996, p. 5-8. Article en ligne à: [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

"Le jeu d'opérations opposées mais complémentaires dans les textes mathématiques chinois anciens. Premières remarques", in : Siegmund Probst, K. Chemla, Agnès Erdély, Antonio Moretto, *Ceci n'est pas un festschrift pour Imre Toth*, 29-12-1996. Consultable à l'adresse <http://halshs.ccsd.cnrs.fr/halshs-00004274/>

"Etude transversale des pratiques de l'exemple en Chine ancienne", in *La valeur de l'exemple. Perspectives chinoises*, *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 19, 1997, p. 5-6.

(en collaboration avec Marc Kalinowski) "Présentation : Divination et rationalité en Chine ancienne", *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, 21, 1999, p. 5-9. Article en ligne à: [//persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc](http://persee.cines.fr/web/revues/home/prescript/revue/oroc).

III—2 Histoire des mathématiques dans la tradition arabo-gréco-latine, travaux de comparaison

Définitions d'équation, de matrice, de zéro pour le volume 2 de l'*Encyclopédie Philosophique Universelle*, 1990, respectivement vol. 1 : p. 817-819 et vol 2 : p. 1574-1575, p. 2777.

"Algebraic Equations East and West until the Middle Ages", Preprint déposé au VIIth International Conference on the History of Science in East Asia, Symposium 1, Août 1993, Kyoto, 11p.

III—3 Histoire des mathématiques en Europe à partir du XVII^e siècle

(avec Serge Pahaut) "Préhistoires de la dualité : explorations algébriques en trigonométrie sphérique (1753-1825)", dans le livre *Sciences à l'époque de la Révolution Française*, travaux de l'équipe REHSEIS, édités par R. Rashed, Librairie Scientifique et Technique Albert Blanchard, 1988, p.148-200 + 1 planche.

"Remarques sur les recherches géométriques de Lazare Carnot" in J.P. Charnay (éd.), *Lazare Carnot ou le savant-citoyen*, 1990, p. 525-541.

"Le rôle joué par la sphère dans la maturation de l'idée de dualité au début du XIX^e siècle. Les articles de Gergonne entre 1811 et 1827", *Actes de la Quatrième Université d'Eté d'histoire des mathématiques*, Lille, 1990, Irem de Lille, 1994, p. 57-72.

III—4 Articles généraux

"Les mathématiques chinoises retrouvées", *Sciences et Avenir*, 459, mai 1985, p. 42-49.

Participation au livre *Mathématiques au Fil des Ages*, J. Dhombres, A. Dahan, M. Guillemot, C. Houzel, E. Lerest (Gauthier-Villars, 1986) [Méthode de fausse double position, biographies d'auteurs chinois].

"La vulgarisation des mathématiques" *Préfaces*, 2, 1987, p. 96-97.

(avec Dominique Vignaud) "Analyse des articles traitant de mathématiques et parus dans la presse (1986-7)", Actes du colloque *Mathématiques à venir*, 1988, Dunod, p. 394-396.

(avec Ilya Prigogine et Serge Pahaut) "Réflexions sur l'histoire de sciences en Chine", *Chine : entre Ciel et Terre*, recueil sur l'histoire des sciences en Chine, accompagnant l'exposition *7000 years of discoveries in China*, 1988, p. 8-11.

"Lazare Carnot, grand stratège dans la guerre comme dans la science", *La Recherche*, 210, 1989, p. 666-668.

"Gaspard Monge : la science au service de la Révolution", *La Recherche*, 216, 1989, p. 1524-5.

"La circulation des sciences dans le Bassin méditerranéen : la question de la traduction", entretien avec R. Rashed, *Préfaces*, 7, 1988, p. 107-110.

"*Extrême-Orient, Extrême-Occident*. Entretien avec François Jullien, rédacteur en chef", *Préfaces*, 10, 1988, p. 122-124.

"La rivalité franco-allemande en physique (1900-1970)", Entretien avec Dominique Pestre, *Préfaces*, 13, 1989, p. 103-107.

Préparation d'un dossier sur J. Needham pour *Préfaces* 15, 1989, p. 96-111, comprenant : G. Blue "Joseph Needham et l'étude de l'histoire chinoise", K. Chemla "Joseph Needham. Les apports chinois aux sciences : le grand titrage", "*Science and Civilisation in China* : un projet en voie d'achèvement", V. Alleton : "Quel palais de mémoire pour la Chine ?".

(avec Annick Horiuchi) "Bribes d'histoire des mathématiques au Japon", *Gazette des mathématiciens*, 45, 1990, p. 19-21.

(avec Pierre Arnoux) "Systèmes dynamiques et théorie ergodique" dans *Chaos et déterminisme*, sous la direction d'Amy Dahan, Jean-Luc Chabert et Karine Chemla, Points Sciences, Le Seuil, 1992, p. 41-67.

(avec Georges Métaillé) Présentation des activités du GDR "histoire des sciences et des techniques en Chine, en Corée et au Japon", *Bref état de la sinologie française. A propos de quelques disciplines. Actes de la journée d'études du 16 novembre 1991 organisée par l'Association Française d'Etudes Chinoises*, novembre 1992, p. 85-90.

"Algorithmes et démonstrations en Chine ancienne", *CNRS Info*, 371, Février 1999, p. 9-10.

(avec Serge Pahaut), "Ecritures et relectures mathématiques", Postface à l'ouvrage de Marcia Ascher, *Ethnomathematics*, suite à notre traduction française sous le titre *Mathématiques venues d'ailleurs. Nombres, formes et jeux dans les sociétés traditionnelles*, Editions du Seuil, 1998, p. 259-78. (Présentation dans *NHCS*, 17, 1999, p. 14).

"Histoire des mathématiques : Quel enjeu pour nos sociétés ?", *CNRS Info*, Mai 2000, Spécial année des mathématiques 2000, p. 5-6. Suivi d'un article dans *Le Monde*.

"La petite perturbation et ses grandes conséquences", *Bulletin de l'Association des anciens élèves de l'ENS Ulm*, 216, avril-mai 2000, p. 58-61.

Articles « Needham », « Chine », in N. Witkowski (éd.) *Dictionnaire culturel des sciences*, 2001, p. 99 & 303.

“Les anciens Chinois avaient-ils découvert que la terre est ronde?”, Réponse à un courrier de lecteur, *La Recherche*, 407, 2007, p. 79.

“Les connaissances élaborées en Chine ont vocation d’universalité”, Interview pour *Le Point*, Hors-série numéro 13 : *Confucius, Lao-tseu, Tchouang-tseu. Les textes fondateurs de la pensée chinoise*, mars-avril 2007, p. 70-73.

“Il faut sortir d’une vision unique de la science”, Interview de K. Chemla par J.F. Mondot, *Les Cahiers Sciences et vie. Numéro spécial Chine. Les inventions qui ont changé le monde*, n° 113, octobre-novembre 2009, pp. 22-25.

III—5 Comptes rendus

Compte rendu du livre *Les premières théories planétaires chinoises* de Michel Teboul, *Revue d'histoire des sciences*, XLII, 1989, n°4, p. 415-416.

Compte rendu du livre *Histoire des mathématiques chinoises* de Jean-Claude Martzloff, *Revue d'histoire des sciences*, XLIII, 1990, n° 2/3, p. 346-349.

Compte rendu des livres *Histoire des mathématiques chinoises* de Jean-Claude Martzloff et *Chinese Mathematics, a Concise History* de Li Yan et Du Shiran, *British Journal for the History of Science*, 1990, p. 493-495.

Compte rendu du livre *Quand la Chine nous précédait*, de Robert Temple, paru dans *Critique*, 507-8, *Chine (1949-1989)*, août-septembre 1989, p. 715-716.

Compte rendu du livre publié sous la direction de Michel Serres, *Éléments d'histoire des sciences*, (Bordas, 1989) : *Universalialia*, Volume annuel de l'*Encyclopedia Universalis*, 1990, p. 486.

Compte rendu du livre *Histoire des mathématiques chinoises* de Jean-Claude Martzloff, *Archives Internationales d'Histoire des Sciences*, 1991.

Compte rendu du livre de C. Jami, *Les méthodes rapides pour la trigonométrie et le rapport précis du cercle (1774)*, *Etudes Chinoises* XI, n° 1, 1992, p. 176-179.

"D'Ouest en Est et retour. Les tribulations d'un biologiste européen en Chine", Compte rendu de *Dialogue des civilisations Chine-Occident. Pour une histoire oecuménique des sciences*, J. Needham, recueil d'articles conçu par G. Métailié, *Alliage*, 16-17, 1993, p. 161-169 (version chinoise à paraître).

(avec Jeanne Peiffer) compte rendu du trente-et-unième colloque sur l'histoire des mathématiques à Oberwolfach, 10-16 mai 1992, "Les écoles mathématiques", *Bulletin de la Société Française d'Histoire des Sciences*, n° 31, 1992, p. 16-18.

Compte rendu du livre de I. Grattan-Guinness, *Convolutions in Mathematics, 1800-1840, From the Calculus and Mechanics to Mathematical Analysis and Mathematical Physics*, Birkhäuser, 1990, *Annals of Science*, 51, 1994, p. 193-5.

Compte rendu du livre de Derk Bodde, *Chinese Thought, Society, and Science, The Intellectual and Social Background of Science and Technology in Pre-modern China*, University of Hawaii Press, 1991, 442 p., dans la *Revue de bibliographie sinologique*, X, 1992, p. 319-320.

Compte rendu de l'ouvrage de James Reardon-Anderson, *The Study of Change. Chemistry in China, 1840-1949*, Cambridge University Press, 1991, 444 p., dans la *Revue de bibliographie sinologique*, X, 1992, p. 347-348.

Compte rendu du livre de C. Jami, *Les méthodes rapides pour la trigonométrie et le rapport précis du cercle (1774)*, *Historia Mathematica*, 21, 1994, n° 2, p. 220-224.

Compte rendu du livre édité par Elena Ausejo et Mariano Hormigon, *Messengers of Mathematics : European Journals (1800-1946)*, Siglo XXI de Espana Editores, SA, 1993, XXIV + 300 p., *Lettre d'information de l'Association HPMP*, 10, 1994.

"Des gens, des choses, des événements et des noms. Quelques travaux récents", note bibliographique, *Revue de bibliographie sinologique*, XI-XII, (1993-4), p. 421-5.

Compte rendu du recueil Hans Lenk et Gregor Paul (edited by), *Epistemological Issues in Classical Chinese Philosophy*, State University of New York Press, 1993, 194 p., dans la *Revue de bibliographie sinologique*, XIII, (1995), p. 433-4.

Compte rendu du livre d'Annick Horiuchi, *Les mathématiques japonaises à l'époque d'Edo: Une étude des travaux de Seki Takakazu (?-1708) et de Takebe Katahiro (1664-1739)*, Librairie Philosophique J.Vrin, 1994, dans *Isis*, 87, n° 3, 1996, p. 548-9.

Compte rendu du livre édité par Lin Cheng-hung et Fu Daiwie, *Philosophy and Conceptual History of Science in Taiwan*, Boston Studies in the Philosophy of Science, Volume 141, Kluwer Academic Publishers, 1993, dans *Centaurus*, 38, 1996, p. 293-4.

Compte rendu du livre d'Eric Brian, *La mesure de l'état. Administrateurs et géomètres au XVIII^e siècle*, Collection "L'évolution de l'humanité", Albin Michel, 1994, dans *Annals of Science*, 53, 1996, p. 307-8.

Compte rendu des ouvrages G.W. Leibniz, *La caractéristique géométrique* (préparé par J. Echeverria et M. Parmentier), et *L'estime des apparences* (préparé par M. Parmentier), Vrin, 1995, dans *Revue de l'Association Henri Poincaré*, Nouvelle série, 3, p. 11-3.

Compte rendu du Huitième colloque international sur l'histoire des sciences en Asie de l'Est, 26-31 Août 1996, *Lettre d'information de l'AFEC*, 1996.

Compte rendu de Roshdi Rashed (sous la direction de), avec la collaboration de Régis Morelon, *Histoire des sciences arabes*, 3 volumes, Editions du Seuil, 1997, *Pour la science*, 247, Mai 1998, p. 112-4. *Universalis* 1999, p. 369-70.

Compte rendu de l'ouvrage de Catherine Goldstein, *Un théorème de Fermat et ses lecteurs*, Presses Universitaires de Vincennes, 1995, 232 p., 130 F, *Gazette des mathématiciens*, 79, 1999, p. 124-6.

Compte rendu de l'ouvrage de Christopher Cullen, *Astronomy and mathematics in ancient China: the Zhou bi suan jing*, Needham Research Institute Studies, 1, Cambridge University Press, 1996, 242 p., *Archives internationales d'histoire des sciences*, 49, 1999, n° 143, p. 425-7.

Comptes rendus d'articles sur l'histoire des mathématiques en Chine pour J. Dauben (éd.), A. Lewis (pour l'édition révisée sur CD-ROM), *The History of Mathematics from Antiquity to the Present: A Selective Annotated Bibliography*, en collaboration avec l'International Commission on the History of Mathematics, American Mathematical Society, 2000.

Compte rendu de Roshdi Rashed et Bijan Vahabzadeh, *Al-Khayyam mathématicien*, *Gazette des mathématiciens*, n° 88, 2001, p. 126-7.

Compte rendu de Richard Mankiewicz, *The Story of Mathematics*, *Nature*, n° 412, issue n° 6844, 19 2001, p. 276.

Compte rendu de Lloyd, G. E. R., « New issues in the history of ancient science ». *Apeiron* 37 (2004), no. 4, 9–26, *MathReviews*, MR2138997 (2006f:01003).

Compte rendu de LLOYD, GEOFFREY. 2004. *Ancient worlds, modern reflections. Philosophical perspectives on Greek and Chinese science and culture*. Oxford: Oxford University Press, pour *T'oungpao*, 92, 1-3, 2006, p. 162-166.

III—6 Abstracts publiés à l'occasion de colloques, résumés de conférences

"Comparaison de procédures et application à des problèmes de transmission", XVIIth International Conference on the History of Science, Berkeley, Août 1985, livret des abstracts.

"Mathematical objects as cultural objects", (avec S. Pahaut). Congrès tenu à Oberwolfach, en décembre 1985, sur les rapports entre mathématiques et arts. Résumé publié dans *Historia Mathematica*, 13, 1986, p. 291.

Livret d'abstracts distribué pour le colloque "Histoire de fractions, fractions d'histoire", organisé les 30-31 janvier 1987 par Paul Benoit, Karine Chemla et Jim Ritter.

"On the Treatment of Duality in Spherical Trigonometry", colloque sur l'histoire de mathématiques contemporaines (19°-20° siècles), Vassar College, Poughkeepsie, 20-24 juin 1988. Résumé publié dans *Historia Mathematica*.

"Liu Hui's commentary on the algebraic part of the *Nine Chapters on Mathematical Procedures*", V^o colloque international sur l'histoire des sciences en Chine, San Diego, 5-10 août 1988, livret des abstracts.

"The Problem of Measuring at a Distance : Some Examples Taken from Chinese History and European History at the Turn of the XVIIIth Century", abstract 12 de la session R22, in F. Krafft, C. Scriba (éds.) XVIIIth International Congress of History of Science, Août 1989. General Theme : Science and Political Order. *Abstracts*.

"Dualité en géométrie au début du XIX^o siècle", Cambridge, 13-16 septembre 89, "From Fourier to Fractals". Résumé publié dans *Historia Mathematica*, 17, p. 263-267.

"Chinese Algorithmic Tradition and Liu Hui's Commentary to the *Nine Chapters on Mathematical Procedures*", 6th International Conference on the History of Science in China, Cambridge, Août 1990, Abstracts of Papers, 24.

"L'écrit mathématique comme révélateur des pratiques du texte en Chine", Rapport d'un enseignement donné à l'EHESS, 1990-1, publié dans l'*Annuaire des Comptes Rendus de Cours et Conférences*, 1990-1, p. 479.

"Les différentes approches historiques des équations et leur synthèse", Rapport d'un enseignement donné à l'EHESS, 1991-2, publié dans l'*Annuaire des Résumés de Cours*, p. 545-547.

"Structure of texts and Expression of Mathematical Knowledge in Li Ye's *Ce Yuan Hai Jing*", Livret d'abstracts du second colloque sur l'histoire des mathématiques en caractères chinois, Mongolie Intérieure, 25-31 juillet 1992, p. 16.

"The Treatment by Li Yan of Li Ye's *Ce Yuan Hai Jing*", Abstract pour le Colloque international d'histoire des mathématiques en l'honneur de Li Yan et de Qian Baocong, Beijing, 20-22 août 1992.

"Comparison of n-th root extraction in Chinese and Arabic Sources", Livret d'abstracts du colloque sur l'histoire des sciences en Chine, Hangzhou, 25-30 août 1992, p. 2.

"Algorithms in Chinese Mathematics", in *BSHM Newsletter*, 24, 1993, p. 30

"Algebraic Equations East and West until the Middle Ages", abstract présenté pour la VIIth International Conference on the History of Science in East Asia, Août 1993, Kyoto, Livret des abstracts, p. 28.

(avec Liu Dun et Sasaki Chikara) "Mathematics in Asia", *Actes du XIX^{ième} colloque d'histoire des sciences, Livret des symposia et des conférences plénières*, sous la direction de J. Dhombres, E. Ausejo, M. Hormigon, Zaragoza, Août 1993, p. 95-100.

"Des mathématiques : Vues de Chine", in Wolf Lepenies (éd.), Wissenschaftskolleg, Institute for Advanced Study, Berlin, *Jahrbuch 1994-1995*, Nicolaische Verlagsbuchhandlung & Wissenschaftskolleg zu Berlin, 1996, p. 35-9.

Compte rendu sur le colloque organisé à Berlin du 30-3 au 2-4 1995 sous les auspices du Wissenschaftskolleg et du Einstein Forum, "Histoire des sciences, Histoire du texte", in Wolf Lepenies (éd.), Wissenschaftskolleg, Institute for Advanced Study, Berlin, *Jahrbuch 1994-1995*, Nicolaische Verlagsbuchhandlung & Wissenschaftskolleg zu Berlin, 1996, p. 194-9.

"The rule of three between algorithm and proof in Liu Hui's commentary to *The nine chapters on mathematical procedures*", abstract donné pour le Workshop on the history of science in celebration of Professor Li Di's 40th anniversary of studying in the field of the history of science, Huhehot, 14-15 septembre 1995.

"New findings on Liu Hui's commentary to the algorithm to compute the area of the circle", 7th International Conference on the history of science in China, Shenzhen, Janvier 1996, à paraître dans les Actes du colloque.

"Philosophical reflections in Chinese ancient mathematical texts: Liu Hui's reference to the *Yijing*", VIIIth International Conference on the History of Science in East Asia, 26-31 Août 1996, Seoul, Livret des abstracts, p. 12.

"The rivers and the sea. Analysis of the metaphor suggested by Joseph Needham for an international history of science", Abstract, "Science the Refreshing river", International Conference on the History of science and civilizations, New Delhi, 2-4 septembre 1996.

"To prove and not to *prove*... Reflections on Liu Hui's commentary (3rd century) on the Chinese mathematical classic *The nine chapters on mathematical procedures*", abstract pour la rencontre « The Genesis and Development of Eternal Truths », 4 novembre 1996, ETH, Zürich.

"Medieval algorithms and their proofs. Some comparisons", Symposium Orient-Occident, in Jan Vandermissem (éd.), *XXth International Congress of History of Science, Liège (Belgium), 20-26 July 1997, Book of abstracts—Symposia*, p. 230.

"Les travaux de A.P. Youschkevitch sur l'histoire des mathématiques en Chine", Symposium en la mémoire de A. P. Youschkevitch, in Jan Vandermissem (éd.), *XXth International Congress of History of Science, Liège (Belgium), 20-26 July 1997, Book of abstracts—Symposia*, p. 210.

"Mutations dans les conceptions du corpus mathématique en Chine suite à l'introduction de sciences venues d'Occident", réponse à l'exposé de Catherine Jami. Colloque organisé par Umberto Bottazzini et Amy Dahan, CIRM, 22-26 septembre 1997 (Abstracts publiés dans les *Publications du Centre international de rencontres mathématiques*. Résumés des colloques, 1997).

"Mathematics as a book", Colloque "Language as an analogy in the natural sciences", organisé par Matthias Dörries, Deutsches Museum, Munich, 21-23 novembre 1997.

"Various facets of mathematical operations. An outlook based on ancient Chinese sources", "Modern Mathematical Thought II: Historical and Philosophical Approaches", A Joint Workshop at the University of Pittsburgh and Carnegie Mellon University, Abstract, Avril 1998.

"An essay on the ideals and practice of demonstration in Liu Hui's commentary (263 AD) on *The nine chapters on mathematical procedures*", Abstract pour le workshop "QED: Demonstration in historical and cross-cultural context", organisé par L. Daston, Max Planck Institut fuer Wissenschaftsgeschichte, Berlin, 28-30 mai 1998.

"L'enjeu d'une histoire mondiale de la démonstration mathématique", Abstract pour "Européocentrisme et Histoire des Sciences", Journée d'étude organisée par C. Jami et P. Petitjean, CNRS, Paris, 2 juin 1998.

"History of Mathematics in China: A Factor in World History and a Source for New Questions", *Abstracts of plenary and invited lectures, International Congress of Mathematicians 1998*, Berlin, 17-27 août 1998, p. 206-7.

"Mutations du texte mathématique en Chine : du discours au texte émaillé de figures", Abstract pour une communication au colloque « Genèses », Deuxième congrès international de critique génétique, organisé par l'ITEM (CNRS), 9-12 septembre 1998, Livret des abstracts, p. 56.

"Changes and continuities in the uses of *tu* in Chinese mathematical texts between the 3rd and the 13th century", Abstract d'un exposé au IXième Colloque International d'Histoire des Sciences dans l'Asie de l'Est, 23-27 Août 1999, Singapour.

“ Démonstrations d’algorithmes en Chine au 3^e siècle de notre ère ”, Premier Congrès Franco-Américain de Mathématiques SMF-AMS, 17-20 juillet 2001, Book of abstracts, p. 128.

“ Practices of writing, practices of mathematics ”, Symposium par David Olson, “ Cognitive and social dimensions of literacy ”, XXVII International Congress of Psychology, Stockholm, 23-28 juillet 2000, abstract in *International journal of psychology*, 35, 2000 (3-4), p. 387

“ Variété des modes d’utilisation des *tu* dans les textes mathématiques des Song et des Yuan ”, Abstract de la communication au colloque “ From Image to Action: The Function of Tu-Representations in East Asian Intellectual Culture ”, organisé dans le cadre du “ European and North American Exchanges in East Asian Studies ”, Paris 3-5 septembre 2001, http://www.efeo.fr/fs_00_actu.htm sous la rubrique « Archives. Colloques et expositions ».

"Mathématiques et administration des finances dans la Chine des Han", Colloque « Mathématiques et Etat », CIRM, Luminy, organisé par T. Archibald et B. Belhoste, 15-19/10/2001.

« Classic and commentary: An outlook based on mathematical sources », abstract pour le colloque "Critical Problems in the History of East Asian Science", organisé par. KIM Yung Sik, Dibner Institute, 16-18 Novembre 2001

« What was a mathematical problem in ancient China ? », abstract for Roger Hart and Bob Richards, *The disunity of Chinese science*, Chicago, May 10-12, 2002, publié sur <http://www.utexas.edu/cola/depts/history/hart/conferences/ChineseScience/>

« Technical terms and expressions linked to proof in ancient Chinese mathematical commentaries », Abstract pour le workshop « Histoire et historiographie de la démonstration mathématique, 17-19 mai 2002, organisé dans le contexte du Programme d'études avancées qui m'a été octroyé par la Maison des Sciences de l'Homme et Columbia University, Reidhall Institute for Scholars, www.columbia.edu/cu/reidhall

« What was a mathematical problem in ancient China ? », Résumé, Livret des abstracts 10^e colloque international sur l'histoire des sciences en Asie de l'Est (ICHSEA), Shanghai, Août 2002, p. 28.

« China's artificial languages and the formation of a modern scientific language », Colloque « Asian Contributions to the Formation of Modern Science », organisé par Frits Staal, Leyden, 20--21 septembre 2002, www.ias.nl/ias/agenda/modernscience

« Une conception du fondement des mathématiques chez les commentateurs chinois (1^{er} au 13^e siècle) des *Neuf chapitres sur les procédures mathématiques* », Colloque Fondements des mathématiques, G. Heinzmann & P. Nabonnand, Nancy, Septembre 2002, <http://www.univ-nancy2.fr/ACERHP/colloques/symp02/PreliminaryProgram.htm>

« Interactions mathématiques entre la Chine, l'Inde et le Monde Arabe: quelles perspectives ? », Texte pour la rencontre « Leçons de l'histoire des Sciences Arabes : Interaction scientifique des cultures », Tripoli-Beyrouth, 30 octobre-1 novembre 2002, Livre des résumés, pp. 15-19. Paru dans Equipe d'étude et de recherche sur la tradition scientifique arabe, *L'histoire des sciences arabes. Interaction scientifique des cultures*, Société libanaise d'histoire des sciences arabes, Beyrouth, 2007, p. 64-69. Traduction arabe dans le même volume, p. 80-87 (numérotation arabe).

“Changing perceptions of the Formation of Canonical Mathematical Texts in History”, Perceptions of antiquity in China's civilization, Wuerzburg, May 27-29 2004, Abstract volume, p. 24

« Editing the earliest extant mathematical figures from China », Conference « Diagrams and Images criticism in mathematical textual traditions », P. D. Napolitani et V. Gavagna, Département de mathématiques, Pise, 11-2004, Abstract 15 p. Livret des abstracts, p. 21-34. <http://www.brickscommunity.org/news/workshop.html>, www.brickscommunity.org/material/NewChemla.pdf

« Chinese language and science : Historiographical reflections inspired by *Science and civilisation in China, 7.II* », 13-16 janvier 2005, Cambridge, UK, <http://www.nri.org.uk/historiography.html>

“How does the *Suanshushu* contribute to our understanding of *The Nine chapters on mathematical procedures* and their Commentaries”, Symposium “Ten Classics of ancient Chinese mathematics”, SC12, XXII International Congress of History of Science, Beijing 24-30 July, 2005, *Book of abstracts*, p. 277. Voir en ligne à l’adresse <http://2005bj.ihns.ac.cn/pdf/ICHSAAbstracts.pdf>.

« How to edit and compare geometrical figures », The 1st international conference on History of exact sciences along the silk road, Xi’an, July 31-August 3 2005, Livret des abstracts, pp. 6-7

"What can we learn about commentaries when relying on mathematical texts?", International Conference on the History of East Asian science, technology and medicine, Munich, 15-20 août 2005, Livret des Abstracts, pp. 76-77.

“Mathematics in ancient China: some key components of world mathematics”, Festival of science, British association for the advancement of science, September 2005, Dublin, *British society for the history of mathematics, Bulletin* 6, 2005, p. 32

“Histoire des mathématiques de la Chine ancienne : une composante de l’histoire mondiale des sciences et une source de questions générales”, Abstract pour la séance publique de remise du Prix Binoux, Académie des sciences, 7 novembre 2006. Publié à l’adresse : http://www.academie-sciences.fr/conferences/seances_publicques/pdf/Karine_Chemla_07_11_06.pdf

“Understanding, proving and the description of algorithms in the *Book of mathematical procedures* from China (ca 186 BCE)”, Abstract, Colloque “Explanation and proof in mathematics: Philosophical and Educational Perspectives”, organisé par Gila Hanna (Toronto), Hans-Niels Jahnke (Essen), Helmut Pulte (Bochum), University of Duisburg-Essen, Campus Essen, 1—4 novembre 2006

Compte-rendu du colloque “Writing and rewriting the history of science 1900-2000”, par Karine Chemla et Roshdi Rashed, 5-11 septembre 2003, site internet de la Fondation des Treilles.

“Mathematics and culture. An outlook from ancient China”, Abstract pour le colloque en l’honneur des 60 ans de Jean-Pierre Bourguignon, août 2007, <http://www.ihes.fr/IHES/Scientifique/jpb/resume.html>.

(avec Evelyn Fox Keller) “Presentation des conclusions du colloque: Cultures and styles of scientific practice. Fondation des Treilles, 2008.” Publié sur le site web de la Fondation.

“Writing down texts for algorithms: views from ancient China”, CNRS-NYU Inaugural workshop on early mathematics, 24-25 Novembre 2008, New York, Livret d’abstracts.

(avec MA Biao) “From lists to a table to manage grains: The evidence from the oldest extant Chinese mathematical books”, International Congress for the History of Science and Technology, Budapest, 28 juillet-2 août 2009.

« Does a symbolism require a permanent support of inscription? Reflections based on medieval sources », Abstract inséré dans le rapport préparé par S. Maronne, pour le Colloque

« History and philosophy of mathematical notations and symbolism », organisé par K. Chemla, A. Malet (Barcelona) et E. Knobloch (Berlin), 25-31 octobre 2009. Voir site web du Mathematisches Forschungsinstitut Oberwolfach.

“Constructing value with instruments versus constructing value with mathematics. Assessing grains according to the early Chinese mathematical sources”, Symposium “The Construction of Value in the Ancient World”, Cotsen Institute of Archaeology, UCLA, 13–15 Novembre 2009, organisé par Gary Urton (Harvard University) and John Papadopoulos (UCLA).

« Concepts of practice and culture seen from the perspective of ancient Chinese mathematical sources », Abstract pour le workshop organisé par Martina Merz & Christian Greiffenhagen: “Mathematics as Practice and Culture: Interdisciplinary Perspectives on Mathematics”, 27 – 29 mai 2010, Bielefeld.

“Proving the correctness of algorithms by means of diagrams. Liu Yi and the solution of algebraic equations”, Colloque “From practice to results in logic and mathematics,” Nancy, 21–23 juin 2010, organisé par le groupe PratiScienS dirigé par Léna Soler.